

Monday, November 16, 2020

Dear Finley Jr. High Families:

This letter is to inform you that a 6th grade student at your child's school has a confirmed case of COVID-19. This individual was last in the building on 11/11/20. The transmission was due to a known exposure outside of the school setting. We are coordinating our efforts with the Cook County Health Department to promptly identify and monitor individuals who have had recent contact with the COVID-19 positive individual to prevent further spread within our school and community. The health and safety of students and staff is our highest priority, and we recognize the uncertainty and concern regarding the evolving coronavirus (COVID-19) pandemic. We are following guidance from the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) as well as the state and local health departments for best practices and procedures to protect everyone's health.

To prevent further spread of the disease, we are taking the following steps:

- Notifying close contacts (i.e., persons who were within six feet of a COVID-positive individual for 15 minutes or longer).
- Ongoing monitoring of staff and students for signs and symptoms of illness and evaluation of illness reports to promptly identify possible outbreaks.
- Conducting a deep clean and disinfection of the areas impacted by potential exposure to the COVID-19 virus.

We will continue to enforce safe practices to prevent, promptly identify, and respond to potential COVID cases, as follows:

- Staff and students who are ill with COVID-like symptoms are promptly placed in a separate area away from others until they can be sent home.
- Staff and students are required to wear face coverings at all times while inside school buildings unless eating or drinking.
- Custodial staff are continuously sanitizing high-touch surfaces including door handles, stair rails, sink faucets, etc.
- As we receive more information from the Department of Public Health and other entities, we will implement additional recommendations and guidelines.

As always, everyone should monitor their health and stay at home if they develop symptoms^[1]. Sick persons should contact their health care provider to determine if testing is needed. Anyone who develops severe symptoms^[2] should seek medical care immediately. We are committed to providing our staff with a safe and healthy environment. Thank you for your understanding and ongoing cooperation with our COVID prevention policies and procedures as we work to help protect our staff and your families.

[1] 1 Symptoms of COVID-19 include: fever or chills, cough, shortness of breath or difficulty breathing, fatigue, muscle or body aches, headache, new loss of taste or smell, sore throat, congestion or runny nose, nausea or vomiting, diarrhea.

[2] 2 Severe symptoms of COVID-19 include: trouble breathing, persistent pain or pressure in the chest, new confusion, inability to wake or stay awake, bluish lips or face.

الإثنين، 16 نوفمبر 2020م

أعزائنا أولياء أمور الطلبة بمدرسة فينلي ،،، Finley Jr. High Families

تحية طبية وبعد:

نفيدكم بهذا الخطاب بأن أحد طلاب الصف السادس بمدرسة ابنكم/ ابنتكم قد تأكد إصابته بكوفيد-19، حيث كان هذا الشخص آخر مرة في المبنى يوم (11 نوفمبر 2020م). كانت عملية انتقال الفيروس بسبب تعرض معروف خارج المدرسة. نحن الآن نقوم بتنسيق الجهود مع إدارة الصحة في كوك كاونتي Cook County Health Department لتحديد الأشخاص الذين اتصلوا مؤخرًا مع الشخص المصاب بكوفيد-19 وكذلك مراقبة حالته، وذلك من أجل منع حدوث انتشار إضافي للوباء في مدرستنا والجمهور كذلك. وكما تعلمون، فإن صحة وسلامة الطلاب والموظفين هي الأولوية القصوى لدينا، كما أننا ندرك القلق وعدم اليقين الذي يتعلق بوباء كوفيد - 19 المتطور. اننا نتبع الإرشادات من مراكز مراقبة الأمراض ومنع انتشارها (Center for Disease Control and Prevention) بالإضافة الى إدارات الولاية والصحة المحلية وذلك لتطبيق أفضل الممارسات والإجراءات لحماية الجميع.

و للحيلولة دون انتشار اضافي للمرض، فإننا قد اتخذنا الخطوات التالية:

- التبليغ عن حالات الاتصال القريب (أي: الأشخاص الذين كانوا ضمن مسافة (6) أقدام من شخص مؤكد إصابته بكوفيد-19 مدة (15) دقيقة أو أكثر).
- متابعة مراقبة الموظفين والطلاب للتأكد من أية علامات أو أعراض مرضية، وكذلك تقييم التقارير المرضية لتحديد إمكانيات انتشار المرض بصورة فورية.
- القيام بعمليات تنظيف وتطهير عميقة للمناطق المتأثرة من التعرض المحتمل لفيروس كوفيد.19 –

كما وأنا سوف نتابع تطبيق الممارسات السليمة لمنع انتشار المرض وتحديده بصورة فورية والتعامل مع حالات كوفيد -19 المحتملة على النحو التالي:

- الموظفون والطلاب الذين تظهر عليهم أعراض مشابهة لأعراض كوفيد -19، يتم وضعهم في منطقة خاصة بعيدا عن الآخرين حتى يتم إعادتهم إلى البيت.
- يجب على كافة الموظفين والطلاب ارتداء كمامات على الوجه في كافة الأوقات خلال تواجدهم في المدرسة، ما لم يكونوا يأكلون أو يشربون.
- يقوم عمال النظافة وبصورة متواصلة بتعقيم الأسطح التي تتعرض للمس كثيرا بما في ذلك: مقابض الأبواب، درابزين الدرج واحواض الجلي الخ....
- حال تلقينا لأية معلومات إضافية من ادارة الصحة العامة والجهات الأخرى المختصة، سنقوم بتطبيق توصيات وإرشادات إضافية.

وكما هو متبع دائما، فإن على كل شخص منا مراقبة صحته والبقاء في البيت في حال ظهور الأعراض المرضية عليه [1]، كما وان على الأشخاص المرضى الاتصال بأطبائهم لتحديد فيما إذا كان يلزمهم إجراء فحص أم لا. وعلى أي حال، فإن أي شخص تظهر عليه أعراض حادة [2]، يتوجب عليه طلب الرعاية الطبية في الحال. هذا مع التزامنا بتأمين بيئة صحية آمنة لموظفينا وطلابنا. شاكرين لكم تفهمكم وتعاونكم المستمر في تنفيذ خطط وإجراءات منع انتشار وباء كوفيد - 19 في الوقت الذي نعمل به لحماية موظفينا وأهالي الطلاب.

1. أعراض كوفيد-19 تشمل: الحرارة أو القشعريرة، القحة، قصر النفس أو صعوبة التنفس، الإعياء، آلام المفاصل والجسد، الصداع، فقدان حاسة الشم أو التذوق الحديثة، التهاب الحلق، احتقان أو سيلان الأنف، الغثيان او المراجعة، الاسهال.

2. أعراض كوفيد – 19 الحادة تشمل: اضطراب التنفس، آلام متواصلة أو ضغط في الصدر، تشوش جديد، عدم القدرة على الاستيقاظ أو البقاء مستيقظا، ازرقاق الشفتين أو الوجه.

